

## TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION . . . . .	9
PRÉLIMINAIRES À UNE HISTOIRE SOCIOLINGUISTIQUE . . . . .	15
Le picard : langue, dialecte ou patois ? État de la question . . .	16
La distinction de l'oral et de l'écrit dans l'étude du français médiéval . . . . .	25
Le français langue véhiculaire au Moyen Âge . . . . .	30
Le français médiéval et le latin : diglossie et langues en contact . . . . .	32
L'histoire sociolinguistique : une approche multidimensionnelle des langues du passé . . . .	39
LE FRANÇAIS PICARD AU MOYEN ÂGE : ÉTAT DES LIEUX . . . . .	45
Aux origines du français écrit . . . . .	45
La nature du français picard médiéval . . . . .	54
L'origine du français picard . . . . .	59
Quelques perspectives inédites sur le rayonnement spatio-temporel du picard écrit . . . . .	65
Le témoignage des textes littéraires . . . . .	66
Les enseignements des documents d'archives . . . . .	75
Le picard dans les royaumes chrétiens d'Orient . . . . .	80
Conclusion . . . . .	81
LE FRANÇAIS PICARD ET L'UNIVERSITÉ DE PARIS . . . . .	83
Les noms du français picard au Moyen Âge . . . . .	84
Le roman contre le françois . . . . .	84
L'apparition du mot « picard » . . . . .	92
À la source de « picard » et de « Picardie » : l'Université de Paris . . . . .	96

La nation des Picards de l'Université de Paris . . . . .	96
Le ressort de la nation des Picards . . . . .	105
La langue française à l'Université de Paris . . . . .	112
La nation des Picards et la diffusion de la <i>scripta</i> picarde . . . . .	122
Les petites écoles urbaines et le français picard . . . . .	129
La Picardie royale :	
un nouvel espace géopolitique au XIV <sup>e</sup> siècle . . . . .	138
Conclusion . . . . .	140
LA RENCONTRE DES FRANÇAIS DU NORD . . . . .	145
Le picard et le français de Paris . . . . .	145
Quelques considérations sur le français de Paris	
aux XIII <sup>e</sup> et XIV <sup>e</sup> siècles . . . . .	146
La rencontre du picard et du français central . . . . .	152
Topolecte, <i>scripta</i> et territorialité . . . . .	157
Le recul du picard au XV <sup>e</sup> siècle . . . . .	161
Le picard en contact avec l'anglo-français . . . . .	167
Rois, princes et marchands :	
communiquer en picard et en anglo-français . . . . .	169
Les possessions anglaises dans le nord de la France . . . . .	176
Conclusion . . . . .	182
LE PICARD EN CONTACT AVEC LE MOYEN NÉERLANDAIS . . . . .	187
La diffusion du français en Flandre et dans le Brabant . . . . .	188
Les autorités princières et ecclésiastiques . . . . .	189
Les autorités urbaines . . . . .	195
La maîtrise du français langue seconde	
par les néerlandophones . . . . .	199
Le français des néerlandophones . . . . .	199
L'apprentissage du français par les néerlandophones . . . . .	204
La langue comme catalyseur des tensions politiques . . . . .	213
Les conflits linguistiques en Flandre . . . . .	215
L'Église et les tensions linguistiques en Flandre . . . . .	224
L'exception brabançonne . . . . .	229
Conclusion . . . . .	231

LE FRANÇAIS PICARD LANGUE COMMUNE DES VILLES . . . . .	235
La ville comme assise sociale de la parole picarde . . . . .	236
Ville et communauté langagière :	
espace privé et espace public . . . . .	237
La sainte chandelle d'Arras	
et la vérité de l'écrit en picard . . . . .	251
Les réseaux urbains sources d'un français picard commun . . .	258
Conclusion . . . . .	270
CONCLUSION . . . . .	275
ANNEXES . . . . .	285
I – Le cours de l'Oise entre Noyon et Compiègne . . . . .	285
II – Carte des diocèses de la nation des Picards . . . . .	286
BIBLIOGRAPHIE . . . . .	287
INDEX DES NOMS D'AUTEURS ET DES ŒUVRES ANONYMES . . . . .	325
INDEX DES NOMS DE LIEUX . . . . .	327